

521/FKIP-UNIKU/SPS/S1/PBSI/2024

KELAS KATA DAN POLA UNSUR SERAPAN

BAHASA JEPANG DALAM KBBI V

SKRIPSI

Diajukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar

sarjana pendidikan (S.Pd)

Oleh

Fika Rahmawati Lutfiyah

20200110005



PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS KUNINGAN

2024

LEMBAR PENGESAHAN TIM PENGUJI

KELAS KATA DAN POLA UNSUR SERAPAN

BAHASA JEPANG DALAM KBBI V

Oleh:

FIKA RAHMAWATI LUTFIYAH

NIM : 20200110005

Telah berhasil mempertahankan skripsinya pada tanggal 24 Juni 2024 dihadapan Dewan Penguji. Skripsi ini disahkan sebagai bagian persyaratan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd.) pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Kuningan.

Susunan Dewan Penguji

Penguji I,



Ida Hamidah, M.Pd.
NIK 41038091313

Penguji II,



Sun Sunti, M.Pd.
NIK 410108830097

Penguji III,



Asep Jejen Jaelani, M.Pd.
NIK 41038091314

LEMBAR PERSETUJUAN TIM PEMBIMBING

KELAS KATA DAN POLA UNSUR SERAPAN

BAHASA JEPANG DALAM KBBI V

Oleh:

FIKA RAHMAWATI LUTFIYAH

NIM : 20200110005

Telah disetujui oleh Pembimbing

Kuningan, 24 Juni 2024

Pembimbing I,



Asep Jejen Jaelani, M.Pd.
NIK 41038091314

Pembimbing II,



Dr. Ifah Hanifah, M.Pd.
NIK 41038091315

Mengetahui,

Dekan Fakultas Keguruan
dan Ilmu Pendidikan,



Asep Jejen Jaelani, M.Pd.
NIK 41038091314

Kepala Program Studi
Pendidikan Bahasa dan Sastra
Indonesia,



Dr. Arip Hidayat, M.Pd.
NIK 41038101336

PERNYATAAN AUTENTISITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Fika Rahmawati Lutfiyah

Nim : 20200110005

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Dengan ini saya menyatakan bahwa Skripsi dengan Judul *Kelas Kata dan Pola Unsur Serapan Bahasa Jepang dalam KBBI V*, merupakan hasil karya pribadi yang tidak mengandung plagiarisme dan tidak berisi materi yang dipublikasikan atau ditulis orang lain, kecuali bagian-bagian tertentu yang saya ambil sebagai acuan dengan tata cara yang dibenarkan secara ilmiah.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko atau sanksi apabila ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya penelitian ini.

Demikian surat pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya.

Kuningan, Juni 2024

Pembuat Pernyataan



Fika Rahmawati Lutfiyah
NIM.20200110005

MOTTO DAN PERSEMBAHAN

MOTTO

Jangan menyerah, karena Allah selalu memberi semangat

kepada kita dengan kalimat “Hayya Alal Falah”

“Bahwa jarak kemenangan hanya berkisar antara kening dan sajadah”

PERSEMBAHAN

Alhamdulillah rabbil Allamin, skripsi ini merupakan bentuk rasa syukur saya kepada Allah SWT karena telah memberikan nikmat karunia pertolongan yang tiada henti hingga saat ini.

Skripsi ini saya persembahkan sebagai tanda bakti sayang dan cinta yang tiada terhingga kepada kedua Orang Tua tercinta Bapak Diding, M.Ag dan teristimewa Ibu Nurmalasari yang telah melahirkan, merawat, membimbing, dan melindungi dengan tulus serta penuh keikhlasan, mencurahkan segala kasih sayang dan cintanya, serta yang senantiasa mendoakan dan memberikan semangat dan juga dukungan sepenuh hati.

ABSTRAK

Fika Rahmawati Lutfiyah (NIM 20200110005), Kelas Kata dan Pola Unsur Serapan Bahasa Jepang dalam KBBI V. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan. Universitas Kuningan 2024.

Perkembangan suatu bahasa tidak terlepas dari adanya kontak antara satu bahasa dengan bahasa yang lain, baik bahasa daerah maupun bahasa asing. Semua hasil proses perkembangan bahasa meliputi, penambahan, penghilangan, dan perubahan. Maka dengan itu untuk mempertahankan bahasa Indonesia, seperti kosakata-kosakata bahasa asing yang masuk ke dalam bahasa Indonesia di serap dan kemudian di masukkan ke dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia.

Dalam KBBI V setiap kata, ungkapan, serta istilah dalam bahasa mempunyai kategori kelas kata yang dikelompokan atau diklasifikasikan berdasarkan kriteria fungsi dan semantik. Kriteria semantik digunakan untuk mengklasifikasikan kelas kata nomina (n), kelas kata verba (v), dan kelas kata adjektiva (a). Setiap kata bahasa asing terutama bahasa Jepang yang diserap ke dalam bahasa Indonesia mempunyai pola unsur serapan dengan cara kerja yang terstruktur dari suatu bahasa yang diintegrasikan penyebutannya ke dalam bahasa Indonesia kemudian mengalami proses penyerapan perubahan, penghilangan, dan penambahan bunyi/fonem. Dari fenomena tersebut penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kelas kata dan pola unsur serapan dalam kata serapan bahasa Jepang. Objek penelitian ini adalah Kamus Besar Bahasa Indonesia edisi V (KBBI V) cetak sebagai kamus resmi yang dikeluarkan Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kemendikbud pada tahun 2016. Pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan teknik dokumentasi dan metode deskriptif dengan pendekatan kualitatif. Hasil penelitian ini pertama, kelas kata dalam kata serapan bahasa Jepang yang ada pada KBBI V terdiri dari nomina, verba, dan adjektiva, di dominasi oleh kelas kata nomina dilihat dari adverbial pendampingnya, seperti pada kata “Anime”. Kedua, pola unsur serapan bahasa Jepang yang ada pada KBBI V di dominasi oleh pola unsur serapan penghilangan bunyi/fonem sinkop, proses penghilangan satu fonem atau lebih pada tengah kata, seperti pada kata “Dakkochan” menjadi “Dakocan” dan pola unsur serapan penghilangan bunyi/fonem apokop, proses penghilangan satu fonem atau lebih pada akhir kata, seperti pada kata “Aikidou” menjadi “Aikido”.

Kata Kunci: Bahasa, KBBI V, Kelas Kata, Pola Unsur Serapan

ABSTRACT

Fika Rahmawati Lutfiyah (NIM 20200110005), Word Classes and Patterns of Japanese Absorption Elements in KBBI V. Faculty of Teacher Training and Education. University of Kuningan 2024.

The development of a language is inseparable from the contact between one language and another, both local and foreign languages. All the results of the language development process include, additions, omissions, and changes. Therefore, to maintain the Indonesian language, such as foreign language vocabulary that enters the Indonesian language is absorbed and then entered into the Big Indonesian Dictionary. In KBBI V every word, expression, and term in the language has a word class category that is grouped or classified based on functional and semantic criteria. Semantic criteria are used to classify noun word classes (n), verb word classes (v), and adjective word classes (a). Every foreign language word, especially Japanese, which is absorbed into Indonesian has a pattern of absorption elements with a structured way of working from a language that is integrated into Indonesian and then undergoes a process of absorption of changes, deletions, and additions of sounds/phonemes. From this phenomenon, this research aims to find out the word classes and patterns of absorption elements in Japanese words. The object of this research is the printed Kamus Besar Bahasa Indonesia edition V (KBBI V) as an official dictionary issued by the Language Development and Development Agency of the Ministry of Education and Culture in 2016. Data collection in this study used documentation techniques and descriptive methods with a qualitative approach. The results of this study are first, the word class in Japanese absorption words in KBBI V consists of nouns, verbs, and adjectives, dominated by the noun word class seen from the accompanying adverb, as in the word "Anime". Second, the pattern of Japanese elements in KBBI V is dominated by the pattern of syncopated elements, the process of removing one or more phonemes in the middle of the word, as in the word "Dakkochan" to "Dakocan" and the pattern of apocopated elements, the process of removing one or more phonemes at the end of the word, as in the word "Aikidou" to "Aikido".

Keywords: Language, KBBI V, Word Class, Absorption Element Patterns

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah dengan menyebut nama Allah Swt yang maha pengasih lagi maha penyayang, puji syukur penulis panjatkan atas kehadiran Allah Swt yang telah melimpahkan rahmat, taufik dan hidayahnya, sehingga penulis dapat menyelesaikan sebuah penelitian yang berjudul “*Kelas Kata dan Pola Unsur Serapan Bahasa Jepang Dalam KBBI V*”. Selawat serta salam semoga tercurah limpahkan kepada Nabi Muhammad Saw.

Penyusunan skripsi ini merupakan salah satu syarat tugas akhir dalam menyelesaikan perkuliahan untuk memperoleh gelar sarjana pendidikan (S.Pd) pada Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan.

Selain itu, skripsi ini juga telah disusun secara maksimal melalui bantuan serta dukungan dari beberapa pihak sehingga dapat memperlancar dalam penyusunan. Untuk itu peneliti ucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. H. Dikdik Harjadi, S.E.,M.Si. Selaku Rektor Universitas Kuningan
2. Asep Jejen Jelani, M.Pd. Selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Kuningan
3. Dr. Arip Hidayat, M.Pd. Selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Kuningan
4. Asep Jejen Jelani, M.Pd., selaku dosen pembimbing I
5. Dr. Ifah Hanifah, M.Pd., Selaku dosen pembimbing II
6. Seluruh Dosen dan staf administrasi Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Kuningan
7. Kedua orang tua, yang telah memberikan semangat, dukungan, motivasi, kasih sayang, cinta, serta doa yang selalu dilangitkan sehingga penulis mampu menyelesaikan studinya sampai sarjana
8. Sahabat-sahabat seperjuangan dengan penulis, Ika Halimatul Mubarakah, Sahrotun Nisa, Fitriana, dan Yanti Aprilianti.

9. Teman-teman Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia 2020 Universitas Kuningan, terima kasih sudah menjadi teman terbaik penulis yang tak akan terlupakan.
10. Semua pihak yang telah memberikan motivasi dan bantuan dalam penulisan skripsi ini yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu. Semoga semua kebaikan, jasa dan bantuan yang diberikan menjadi amalan dan sesuatu yang berarti serta mendapatkan balasan terbaik dari Allah Swt. Aamiin.
11. Terakhir, untuk diri sendiri karena telah mampu berusaha keras dan berjuang sejauh ini. Mampu mengendalikan diri dari berbagai keadaan dan tidak pernah memutuskan menyerah sesulit apapun proses penyusunan skripsi ini, dengan menyelesaikan sebaik dan semaksimal mungkin.

Akhir kata, penulis menyadari bahwa hasil penelitian ini masih terdapat kekurangan, oleh karena itu saran dan kritik dari pembaca sangat diharapkan untuk perbaikan selanjutnya. Penulis berharap semoga penelitian ini dapat bermanfaat bagi penulis khususnya dan bagi pembaca umumnya.

Kuningan, Juni 2024

Penulis

Fika Rahmawati Lutfiyah

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN TIM PENGUJI

LEMBAR PERSETUJUAN TIM PEMBIMBING

PERNYATAAN AUTENTISITAS

MOTTO DAN PERSEMBAHAN

ABSTRAK	i
ABSTRACK.....	ii
KATA PENGANTAR.....	iii
DAFTAR ISI.....	v
DAFTAR TABEL	vii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah	4
1.3 Tujuan Penelitian.....	5
1.4 Manfaat Penelitian.....	5
1.5 Anggapan Dasar.....	5
1.6 Definisi Operasional.....	8
BAB II LANDASAN TEORI	10
2.1 Sejarah Masuknya Bahasa Jepang di Indonesia	10
2.2 Sejarah KBBI 1-V	12
2.3 Bahasa.....	16
2.4 Linguistik.....	20
2.5 Kelas Kata	22
2.6 Pola Unsur Serapan	25
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	31

3.1 Metode Penelitian.....	31
3.2 Teknik Penelitian.....	31
3.2.1 Teknik Pemerolehan Data.....	31
3.2.2 Teknik Analisis Data.....	32
3.3 Objek Penelitian.....	33
BAB IV DATA DAN ANALISIS DATA.....	34
4.1 Data.....	34
4.2 Analisis Data.....	43
BAB V SIMPULAN DAN SARAN.....	137
5.1 Simpulan.....	137
5.2 Saran.....	139
DAFTAR PUSTAKA.....	141
RIWAYAT HIDUP.....	143
LAMPIRAN.....	144

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Instrumen Analisis Kelas Kata	32
Tabel 3. 2 Instrumen Analisis Pola Penyerapan	32
Tabel 4. 1 Kelas Kata	34
Tabel 4. 2 Unsur Serapan	41
Tabel 4. 3 Analisis Kelas Kata	43
Tabel 4. 4 Analisis Pola Unsur Serapan	95